



The Great Lakes - St. Lawrence Seaway System
Le réseau Grands Lacs - Voie maritime du Saint-Laurent

2013 – AVIS AUX NAVIGATEURS N° 16

**RÉGION NIAGARA
CANAL WELLAND**

SYSTÈME RADIO D'AUTOPOSITIONNEMENT DES NAVIRES (SAPN) – ÉCLUSE 3

Les navigateurs sont informés que le système radio d'autopositionnement des navires est maintenant fonctionnel et prêt à être mis à l'essai à l'écluse 3. À compter du **jeudi 31 octobre 2013**, le système radio d'autopositionnement des navires sera utilisé pour les navires qualifiés à l'écluse 3.

Pendant les communications initiales avec un navire montant à la limite d'accès L/A 2, le positionneur informera le capitaine/le pilote de la position d'amarrage finale. Le positionneur demandera aussi au capitaine/au pilote de se fier au système d'autopositionnement des navires et aux messages du système radio d'autopositionnement des navires pour obtenir de l'information sur le positionnement. Le système radio transmettra sur la fréquence 17, en montant, et sur la fréquence 66 en descendant. Voici les messages que les navires recevront :

- Le premier message sera émis quand le navire se trouvera à 25 m de sa position finale d'amarrage : « **Écluse 3, 25 mètres à parcourir, 25.** »
- Le deuxième message sera émis quand le navire atteindra sa position finale d'amarrage : « **Écluse 3, En position, En position** ».
- **Tous les navires doivent accuser réception verbalement des messages radio du SAPN, plus spécialement du deuxième message, « En position ».**

Pour les navires non qualifiés, des instructions verbales leur seront communiquées par radio VHF, selon les procédures établies.

Glenn Rutherford
Coordonnateur, soutien des processus – Services du Canal
St.Catharines, Ontario

Le 30 octobre 2013

The St. Lawrence Seaway Management Corporation
Corporation de Gestion de la Voie maritime du Saint-Laurent

Région Maisonneuve
151, rue de l'Écluse
Saint-Lambert, Québec
J4R 2V6

Tél : (450) 672-4115 Téléc. : (450) 672-8493

Niagara Region
508 Glendale Avenue
P.O. Box 370
St. Catharines, Ontario
L2R 6V8

Tel : (905) 641-1932 Fax : (905) 641-5721